

Condizioni generali Servizio Sistemi di climatizzazione

1 Validità

- 1.1 Le presenti Condizioni generali («CG») si applicano a tutti i contratti di servizio attuali e futuri per sistemi di climatizzazione stipulati tra Meier Tobler SA Bahnstrasse 24, 8603 Schwerzenbach, Svizzera («**Meier Tobler**») e il partner contrattuale («**cliente**»).
- 1.2 Con la stipulazione legalmente valida del contratto di servizio, le CG di Meier Tobler vigenti si intendono accettate dal cliente. Ciò vale anche nel caso in cui un contratto di servizio venga stipulato verbalmente o per comportamento concludente, in particolare quando il cliente accetta una prestazione fornita da Meier Tobler o paga un importo fatturato.
- 1.3 Non trova applicazione alcuna disposizione che differisca o integri le CG, in particolare le Condizioni generali o commerciali del cliente. Ciò vale anche nel caso in cui il cliente rimandi in qualsiasi forma alle proprie Condizioni generali o commerciali o le alleggi a una richiesta o a una conferma d'ordine e Meier Tobler non si opponga espressamente. Le Condizioni generali o commerciali del cliente, nonché gli accordi accessori, i supplementi e le modifiche alle presenti CG valgono solo se e nella misura in cui Meier Tobler li abbia approvati espressamente e per iscritto. Anche la rinuncia a questo requisito formale necessita della forma scritta.
- 1.4 Meier Tobler si riserva il diritto di modificare le presenti CG in qualsiasi momento. A tal fine, Meier Tobler comunicherà per iscritto al cliente le CG modificate almeno trenta (30) giorni prima della loro entrata in vigore, facendo riferimento alla data di entrata in vigore delle nuove CG. Se il cliente non è d'accordo, ha il diritto di disdire il contratto di servizio in via straordinaria mediante raccomandata entro trenta (30) giorni dalla data di invio della comunicazione scritta relativa alla modifica delle CG al momento dell'entrata in vigore delle nuove CG. Le CG modificate si intendono approvate dal cliente se questi non si avvale del proprio diritto di disdetta straordinario oppure utilizza o richiede una prestazione di Meier Tobler ai sensi del contratto di servizio oppure paga il canone annuale fatturato.

2 Oggetto contrattuale, inizio, durata, cessazione e disdetta

- 2.1 L'«**oggetto contrattuale**» comprende tutti gli apparecchi e i macchinari elencati o contenuti nel contratto di servizio.
- 2.2 Il contratto di servizio stabilisce l'«**inizio del contratto**» e la durata. Il rispettivo «**anno di contratto**» viene calcolato a partire dalla data di inizio stabilita nel contratto di servizio.

- 2.3 Il contratto di servizio può essere disdetto in via ordinaria dal cliente o da Meier Tobler con un preavviso di un (1) mese dalla scadenza del rispettivo anno contrattuale.
- 2.4 Il contratto di servizio può essere disdetto **in via straordinaria** dal cliente o da Meier Tobler con un preavviso di un (1) mese a decorrere dalla fine di ogni mese civile nei seguenti casi:
 - (i) decesso del cliente.
 - (ii) cambio di proprietà dell'oggetto della vendita, vendita dell'oggetto contrattuale o demolizione dell'immobile in cui l'oggetto contrattuale si trova in posizione fissa.
- 2.5 Il contratto di servizio può essere disdetto **in via straordinaria** dal cliente nei casi contemplati al punto 1.4.
- 2.6 Il contratto di servizio può essere disdetto **in via straordinaria** da Meier Tobler con un preavviso di tre (3) mesi a decorrere dalla fine di ogni mese civile nei seguenti casi:
 - (i) se, alla scadenza del primo termine di sollecito, il cliente non ha pagato fatture per le prestazioni e/o le forniture prestate nell'ambito del contratto di servizio o il canone annuale;
 - (ii) se il cliente non ha rispettato le norme aziendali o le disposizioni di legge applicabili all'oggetto contrattuale;
 - (iii) se la collaborazione con il cliente non è ragionevole per collaboratori di Meier Tobler, in particolare a causa di aggressioni verbali o fisiche contro collaboratori, un comportamento non cooperativo da parte del cliente e pericolo per la vita e l'incolumità fisica di collaboratori;
 - (iv) se il cliente ha violato i propri obblighi di collaborazione di cui al punto 10;
 - (v) dopo interventi di assistenza sull'oggetto del contratto nonché modifiche o interventi sullo stesso da parte del cliente o di aziende terze che non siano stati richiesti da Meier Tobler o preventivamente autorizzati per iscritto da Meier Tobler.
- 2.7 In caso di disdetta straordinaria, l'eventuale diritto del cliente al rimborso pro rata di un canone annuale già pagato viene calcolato come segue:
 - a) per i contratti di servizio di tipo «Basic» non sussiste alcun diritto al rimborso;
 - b) per i contratti di servizio del tipo «Casco totale» e «Security», il rimborso viene calcolato pro rata in base ai mesi ancora in sospeso dell'anno contrattuale in corso;
 - c) per i contratti di servizio del tipo «GarantiePlus», il rimborso viene calcolato pro rata nel caso di cui al punto 2.4 (i), sulla base dei mesi ancora in sospeso dell'anno contrattuale in corso. Nei casi restanti non sussiste alcun diritto al rimborso.
- 2.8 Se l'oggetto contrattuale viene sostituito con un impianto non fornito da Meier Tobler, il contratto di servizio con Meier Tobler si estingue automaticamente in quel momento, senza che il cliente abbia diritto al rimborso dei canoni annuali già pagati.
- 2.9 I contratti di servizio del tipo «GarantiePlus» hanno una durata fissa di cinque anni e terminano auto-

maticamente alla relativa scadenza. Sono esclusi la disdetta ordinaria anticipata e il prolungamento del contratto di servizio.

- 2.10 I contratti di servizio del tipo «Casco totale» vengono convertiti automaticamente in contratti di servizio del tipo «Security» nell'undicesimo anno di esercizio (è determinante l'anno di fabbricazione dell'impianto secondo la targhetta del modello riportata sull'impianto).
- 2.11 La disdetta ordinaria o straordinaria del contratto di servizio deve avvenire tramite raccomandata e pervenire alla controparte prima dell'inizio del termine di disdetta.

3 Prezzi, canone annuale e condizioni di pagamento

- 3.1 Si applicano i prezzi indicati nel contratto di servizio.
- 3.2 La fatturazione per i contratti di servizio del tipo «Casco totale», «Security» e «GarantiePlus» avviene una volta all'anno in via anticipata. Il canone annuale deve essere pagato a Meier Tobler trenta (30) giorni dopo l'emissione della fattura senza deduzioni.
- 3.3 La fatturazione per il contratto di servizio di tipo «Basic», che comprende la manutenzione periodica ma non l'eliminazione di guasti, avviene rispettivamente dopo l'esecuzione della manutenzione periodica.
- 3.4 Non sono ammesse deduzioni unilaterali dall'importo della fattura da parte del cliente. Allo scadere del termine di pagamento, il cliente è considerato in mora senza alcun sollecito. Su tutti gli importi non pagati entro il termine di pagamento viene applicato un interesse annuo del cinque per cento (5%). Meier Tobler si riserva il diritto di rivendicare un danno effettivo dimostrabile più elevato. Inoltre, il cliente è tenuto al pagamento delle spese di sollecito sostenute. Fino al completo pagamento del canone annuale fatturato da parte del cliente, Meier Tobler non è tenuta a fornire le prestazioni concordate nel contratto di servizio.
- 3.5 Meier Tobler ha il diritto di modificare in qualsiasi momento i prezzi dei contratti di servizio. Un eventuale adeguamento del prezzo verrà comunicato per iscritto al cliente per il canone annuale successivo. Se il cliente non è d'accordo con l'adeguamento dei prezzi, ha il diritto di disdire il contratto di servizio in via straordinaria mediante raccomandata entro trenta (30) giorni dalla data di invio della comunicazione scritta al momento dell'entrata in vigore dell'adeguamento dei prezzi. L'adeguamento dei prezzi si considera approvato dal cliente se questi non si avvale del proprio diritto di disdetta straordinario e utilizza o richiede una prestazione di Meier Tobler ai sensi del contratto di servizio oppure paga il canone annuale fatturato.

4 Entità delle prestazioni

- 4.1 Le prestazioni che Meier Tobler deve fornire sono regolate in modo esaustivo nel contratto di servizio, in particolare l'elenco dei pezzi di ricambio inclusi. Il lavoro necessario per il montaggio e lo smontaggio dei componenti difettosi è incluso solo se espressa-

mente previsto nel contratto di servizio. Meier Tobler si riserva il diritto di utilizzare componenti nuovi o revisionati.

- 4.2 Le seguenti prestazioni di Meier Tobler non sono comprese oppure vengono fatturate al cliente al momento dell'esecuzione:
- a) interventi su componenti dell'oggetto del contratto di servizio non elencati nello stesso;
 - b) riparazione di guasti o danni riconducibili a un funzionamento improprio, a mancata esecuzione o rifiuto di interventi di riparazione o manutenzione ritenuti necessari da Meier Tobler oppure a fluidi refrigeranti o lubrificanti di cattiva qualità o errati;
 - c) eliminazione di guasti o danni risultanti da interruzioni di corrente, selettori/interruttori o termostati spenti oppure linee di alimentazione o fusibili difettosi;
 - d) riparazione di danni dovuti a cause di forza maggiore o eventi naturali ecc.;
 - e) interventi di ristrutturazione e risanamento di impianti e/o linee di alimentazione dell'energia obsolete o non più conformi allo stato della tecnica o alle prescrizioni legali.
- 4.3 Per gli interventi che su richiesta del cliente o per motivi aziendali vengono eseguiti durante i fine settimana, nei giorni festivi o di notte, Meier Tobler addebita, oltre alle tariffe normali, i relativi supplementi ed eventualmente i canoni di autorizzazione.

5 Prestazioni non comprese nel contratto di servizio

- 5.1 Per tutte le prestazioni al di fuori dei contratti di servizio si applicano le tariffe orarie a regia di Meier Tobler rispettivamente in vigore, salvo un diverso accordo esplicito e scritto nel singolo caso.

6 Servizio di pronto intervento in caso di emergenza

- 6.1 In caso di emergenza, Meier Tobler mette a disposizione in tutta la Svizzera un servizio di pronto intervento. Meier Tobler stabilisce a propria discrezione l'urgenza, la velocità e le modalità di fornitura delle prestazioni. L'intervento di Meier Tobler avviene di regola entro 48 ore dalla segnalazione del guasto, ma i tempi di reazione e intervento sono garantiti in modo vincolante.

7 Disponibilità di ricambi e parti soggette a usura

- 7.1 Meier Tobler si impegna a garantire la disponibilità di ricambi e parti soggette a usura per l'intera durata di funzionamento di un oggetto contrattuale messo in servizio da Meier Tobler stessa. La disponibilità e i tempi di consegna di ricambi e parti soggette a usura dipendono dal rispettivo fornitore, motivo per cui Meier Tobler non fornisce alcuna garanzia o assicurazione al riguardo.

8 Obblighi di verifica e notifica

- 8.1 In linea di principio, al termine degli interventi di assistenza e in presenza di Meier Tobler, il cliente esegue

una verifica dei lavori eseguiti («prova di collaudo»). Se non è possibile far effettuare al cliente una prova di collaudo in presenza di Meier Tobler, il cliente è tenuto a verificare il prima possibile i lavori eseguiti e a notificare a Meier Tobler eventuali difetti evidenti secondo il punto 8.2.

- 8.2 I difetti evidenti delle prestazioni eseguite devono essere segnalati dal cliente immediatamente e, a meno che la legge non preveda un termine obbligatorio più lungo, in ogni caso al più tardi entro cinque (5) giorni lavorativi dal completamento degli interventi di assistenza mediante lettera scritta. In caso contrario gli interventi di assistenza eseguiti si intendono complessivamente approvati. In caso di reclamo tardivo, la garanzia di Meier Tobler e qualsiasi altro diritto del cliente decadono, a meno che non si possa provare l'impossibilità di riconoscere il danno o difetto al momento della prova di collaudo da parte del cliente.
- 8.3 I difetti nascosti delle prestazioni eseguite che il cliente, nonostante un'attenta prova di collaudo, non è stato in grado di individuare né ha effettivamente individuato, devono essere segnalati dal cliente immediatamente e, a meno che la legge non preveda un termine vincolante più lungo, al più tardi entro cinque (5) giorni lavorativi dalla loro scoperta mediante lettera scritta. In caso di notifica/reclamo tardivo decade qualsiasi garanzia da parte di Meier Tobler e qualsiasi altro diritto del cliente.

9 Garanzia e responsabilità

- 9.1 Meier Tobler garantisce l'esecuzione a regola d'arte degli interventi di assistenza concordati e l'impiego di materiali idonei a soddisfare i requisiti di qualità usuali del settore. Durante l'esecuzione degli interventi di assistenza, Meier Tobler si impegna a rispettare tutte le prescrizioni specialistiche nonché i principi e le regole della tecnica generalmente riconosciuti, tenendo conto delle più recenti conoscenze scientifiche. Qualsiasi ulteriore garanzia è esclusa nella misura consentita dalla legge.
- 9.2 Meier Tobler non fornisce alcuna garanzia per ricambi e parti soggette a usura o per altri componenti acquistati dal cliente presso terzi e applicati da Meier Tobler.
- 9.3 Meier Tobler non fornisce inoltre alcuna garanzia per i pezzi e i materiali d'esercizio soggetti a normale usura o deterioramento (guarnizioni, componenti elettrici, prodotti chimici ecc.), né per i lavori che si rendono necessari in seguito a normale usura, deterioramento o danni causati dalla corrosione.
- 9.4 La garanzia e la responsabilità di Meier Tobler per ricambi e parti soggette a usura che il cliente ha dovuto pagare separatamente a Meier Tobler o che Meier Tobler ha ricevuto gratuitamente a titolo di cortesia sono disciplinate dalle Condizioni generali di Meier Tobler, indipendentemente dal fatto che i prodotti siano stati venduti o ceduti al cliente senza alcun indennizzo nell'ambito di interventi di assistenza.
- 9.5 Meier Tobler non risponde per negligenza leggera o

media né per mancato guadagno, danni conseguenti a difetti, danni indiretti o altri danni indiretti (ad es. interruzioni della produzione, perdite d'usufrutto, a causa di attacchi informatici, all'infrastruttura IT o in relazione ad essa ecc.).

- 9.6 Fatto salvo quanto previsto al punto 9.5, Meier Tobler si impegna a correggere, a proprie spese, entro un termine ragionevole e a propria discrezione mediante riparazione o sostituzione, i difetti comprovatamente causati da Meier Tobler stessa e segnalati conformemente al punto 8, entro due (2) anni dal collaudo in seguito agli interventi di assistenza. Se l'eliminazione dei difetti non ha esito positivo, Meier Tobler ha nuovamente il diritto di eliminarli entro un termine ragionevole mediante riparazione o sostituzione.
- 9.7 In caso di danno totale all'oggetto contrattuale (impianto o componente di impianto) a causa di un'esecuzione dimostrabilmente non accurata e non professionale degli interventi di assistenza concordati o a causa di ricambi o parti soggette a usura coperti dal contratto, la responsabilità di Meier Tobler è limitata, nella misura consentita dalla legge, al valore residuo dell'oggetto contrattuale.
- 9.8 Meier Tobler non risponde inoltre in particolare nel caso di:
- a) danni dovuti a uso improprio, mancato rispetto delle istruzioni operative o delle disposizioni di legge, oppure a manutenzione insufficiente dell'oggetto del contratto da parte del cliente o dei relativi ausiliari;
 - b) cause di forza maggiore o eventi naturali;
 - c) danni dovuti a difetti nascosti che non potevano essere rilevati nonostante una manutenzione o un'eliminazione del guasto accurata e conforme alle regole dell'arte;
 - d) qualsiasi danno qualora il cliente o soggetti terzi abbiano apportato modifiche o interventi di qualsiasi tipo sull'oggetto contrattuale senza il consenso di Meier Tobler;
 - e) danni dovuti ad alimentazione elettrica assente, incostante o interrotta, cavi di alimentazione o fusibili difettosi, interruttore principale e altri interruttori e termostati spenti dal committente, infrastruttura IT difettosa o interrotta (tutte le tecnologie per la trasmissione dei dati);
 - f) mancata effettuazione di interventi di riparazione o manutenzione raccomandati da Meier Tobler;
 - g) tempi di attesa e ritardi;
 - h) danni dovuti all'impiego di mezzi di produzione che differiscono dalle indicazioni del produttore;
 - i) danni da corrosione;
 - j) danni dovuti a ricambi e parti soggette a usura o altri componenti acquistati dal cliente presso terzi e applicati da Meier Tobler;
 - k) interventi di assistenza, modifiche o interventi da parte di terzi;
 - l) danni derivanti dal mancato rispetto degli obblighi di collaborazione secondo il punto 10.

10 Obblighi di collaborazione del cliente

- 10.1 Il cliente collabora con Meier Tobler nella misura in cui tale collaborazione sia necessaria per la fornitura delle prestazioni di Meier Tobler. I costi per le prestazioni fornite dal cliente nel quadro del proprio obbligo di collaborazione sono a suo carico.
- 10.2 Il cliente si impegna in particolare a:
- (i) rispettare le indicazioni del produttore e le disposizioni legali e normative applicabili al cliente, nonché i regolamenti privati, come, segnatamente, l'ordinanza sui lavori di costruzione (OLCostr), le disposizioni della Commissione federale di coordinamento per la sicurezza sul lavoro (CFSL), della SUVA, della Società svizzera degli ingegneri e degli architetti (SIA) e dell'Ufficio prevenzione infortuni (upi), nella misura in cui ciò sia funzionale alla sicurezza di Meier Tobler;
 - (ii) concedere a Meier Tobler il necessario accesso ai locali, agli oggetti contrattuali e alle relative parti integranti e, se del caso, ottenere da terzi le necessarie autorizzazioni;
 - (iii) fornire a Meier Tobler le informazioni necessarie per l'adempimento degli obblighi contrattuali, segnatamente l'accesso alla documentazione dell'impianto disponibile e ad altri documenti inerenti al sistema relativamente all'oggetto contrattuale;
 - (iv) istruire Meier Tobler sui pericoli e le peculiarità tecniche dell'oggetto contrattuale e fare in modo che sia reperibile un referente responsabile in loco;
 - (v) trattare con la dovuta diligenza l'attrezzatura tecnica, come gli apparecchi e i mezzi ausiliari di proprietà di Meier Tobler, non effettuare manipolazioni o utilizzi impropri e proteggere adeguatamente il luogo in cui l'attrezzatura tecnica è installata, in particolare contro incendi, furti e atti vandalici.

11 Riservatezza

- 11.1 Il cliente si impegna a utilizzare tutte le conoscenze, i documenti, i metodi ausiliari e gli altri oggetti, informazioni o dati che gli sono stati ceduti o resi accessibili nell'ambito del rapporto contrattuale con Meier Tobler esclusivamente per l'adempimento dei compiti concordati e a non cederli o renderli noti a terzi, né a utilizzarli nell'interesse o a vantaggio di terzi. Tale obbligo di segretezza dura fino a 12 mesi dopo la risoluzione del rapporto contrattuale con Meier Tobler.

12 Protezione dei dati

- 12.1 Meier Tobler utilizza e tratta i dati dei o delle clienti che le sono stati trasmessi conformemente alle disposizioni applicabili in materia di protezione dei dati. Il trattamento dei dati personali dei o delle clienti avviene in modo accurato, conforme alla legge ed esclusivamente per gli scopi indicati.
- 12.2 Il cliente accetta che i propri dati personali possano essere divulgati a terzi, qualora tale divulgazione sia richiesta ai fini dell'esecuzione del contratto di servizio. Per il resto si applica la dichiarazione sulla protezione dei dati disponibile all'indirizzo <https://www.meiertobler.ch/it/protezione-dei-dati>.

- 12.3 Ai sensi della legislazione in materia di protezione dei dati, il rispetto delle disposizioni in materia di protezione dei dati in relazione all'utilizzo del software e dell'hardware di Meier Tobler da parte del cliente è di esclusiva responsabilità del cliente, in qualità di titolare del trattamento.

13 Forza maggiore

- 13.1 Per cause di forza maggiore o perturbazioni dell'esercizio che si verificano presso Meier Tobler o i relativi fornitori e che, senza colpa di Meier Tobler, impediscono temporaneamente a Meier Tobler stessa di fornire le prestazioni entro i termini vincolanti concordati con il cliente, tali termini vengono prorogati per la durata dell'impedimento causato da tali circostanze.
- 13.2 Per forza maggiore si intendono in particolare epidemie, pandemie, mobilitazioni, guerre, sommosse, gravi perturbazioni dell'esercizio, incidenti, conflitti di lavoro, fornitura ritardata o errata di materie prime oppure prodotti semilavorati o finiti necessari, misure o omissioni delle autorità nonché eventi naturali.

14 Varie.

- 14.1 Salvo diversamente regolato nelle presenti CG, sono equiparate alla forma scritta tutte le forme di trasmissione che consentono la prova per testo, come fax o e-mail.
- 14.2 Le parti non possono cedere, trasferire o costituire in pegno a terzi i propri diritti e obblighi derivanti dal rapporto contrattuale senza il previo consenso scritto della rispettiva controparte. Tale consenso non può essere negato senza motivo. Fanno eccezione le cessioni, i trasferimenti e le costituzioni in pegno effettuati da Meier Tobler a favore di altre società del gruppo Meier Tobler.
- 14.3 Se una disposizione di queste CG dovesse rivelarsi del tutto o in parte inefficiente o nulla, essa sarà sostituita da una nuova disposizione, il cui contenuto giuridico e scopo commerciale saranno il più simile possibile.
- 14.4 Le CG sono redatte in tedesco, francese e italiano. In caso di contraddizioni o dubbi fa fede esclusivamente la versione tedesca.
- 14.5 Comunicazioni, lettere o raccomandate del cliente devono essere indirizzate per iscritto al seguente indirizzo: Meier Tobler SA, Klimasysteme, Bahnstrasse 24, 8603 Schwerzenbach.

15 Diritto applicabile e foro competente

- 15.1 Tutti i rapporti giuridici tra il cliente e Meier Tobler sono soggetti al diritto materiale svizzero, con esclusione delle norme di conflitto e della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG). Il foro competente esclusivo è quello della sede di Meier Tobler. Meier Tobler è autorizzata ad adire anche qualsiasi altro tribunale competente.

Schwerzenbach, Gennaio 2026